

# MATEO 2

## DIVISIONES DE PÁRRAFO DE TRADUCCIONES MODERNAS

UBS <sup>4</sup>	NKJV	NRSV	TEV	NJB
La Visita de los Sabios 2:1-6 (6) 2:7-12 2:9-12	Hombres Sabios del Oriente 2:1-12 (6)	Los Sabios 2:1-6 (6) 2:7-12	Visitantes del Oriente 2:1-2 2:3-4 2:5-6 (6) 2:7-8 2:9-11 2:12	La Visita de los Magos 2:1-12 (6)
La Huida a Egipto 2:13-15	La Huida a Egipto 2:13-15	Escape a Egipto y Retorno 2:13-15	El Escape a Egipto 12:13 2:14-15a 2:15b	La Huida a Egipto, la Masacre de los Inocentes 2:13-15 (15b)
La Matanza de los Niños 2:16-18 (18)	La Masacre de los Inocentes 2:16-18 (18)	2:16-18 (18)	Matanza de los niños 2:16 2:17-18 (18)	2:16-18 (18)
El Regreso de Egipto 2:19-23	El Hogar en Nazaret 2:19-23	2:19-23	2:19-21 2:22-23	De Egipto a Nazaret 2:19-23 (23c)

**TERCER CICLO DE LECTURA Ver “[Seminario de Interpretación Bíblica](#)”)**  
**SIGUIENDO LA INTENCIÓN DEL AUTOR ORIGINAL A NIVEL DE PÁRRAFO**

Este es un comentario de guía de estudio, lo cual significa que usted es responsable de su propia interpretación de la Biblia. Cada uno de nosotros debe caminar bajo la luz que tenemos. Usted, la Biblia y el Espíritu Santo son los más importantes en la interpretación. Usted no debe ceder este derecho a ningún comentarista.

Lea el capítulo de un solo tirón. Identifique los temas. Compare sus divisiones de temas con las cinco traducciones anteriores. Las divisiones de párrafos no son inspiradas, pero son la clave para seguir la intención del autor original, que es el corazón de la interpretación. Cada párrafo tiene un y sólo un tema.

1. Primer párrafo
2. Segundo párrafo
3. Tercer párrafo
4. Etc.

## ESTUDIO DE FRASE Y PALABRA

### NASB (ACTUALIZADO) TEXTO 2:1-6

<sup>1</sup>Después de nacer Jesús en Belén de Judea, en tiempos del rey Herodes, he aquí, unos magos del oriente llegaron a Jerusalén, diciendo: <sup>2</sup>¿Dónde está el Rey de los judíos que ha nacido? Porque vimos su estrella en el oriente y hemos venido a adorarle. <sup>3</sup>Cuando lo oyó el rey Herodes, se turbó, y toda Jerusalén con él. <sup>4</sup>Entonces, reuniendo a todos los principales sacerdotes y escribas del pueblo, indagó de ellos dónde había de nacer el Cristo. <sup>5</sup>Y ellos le dijeron: en Belén de Judea, porque así está escrito por el profeta:

<sup>6</sup>Y TU, BELÉN, TIERRA DE JUDÁ,  
DE NINGÚN MODO ERES LA MÁS PEQUEÑA ENTRE LOS PRINCIPALES DE JUDÁ;  
PORQUE DE TI SALDRÁ UN GOBERNANTE  
QUE PASTOREARÁ A MI PUEBLO ISRAEL.”

**2:1 “Belén”** El nombre significaba “casa de pan”. Este fue el lugar de nacimiento de Booz, y después del Rey David (ver Ruth 1:1 y 4:18-22). Era un pequeño poblado de cerca de 300 personas, localizado de cuatro a cinco millas al sur de Jerusalén. Había dos poblados con este mismo nombre; uno en Judá (ver Miqueas 5:2) y uno en Zabulón (ver Josué 19:15).

- **“Herodes el rey”** Herodes el Grande (Edomita) fue un gobernante celoso y paranoico instalado por los romanos. Expandió el segundo Templo para aplacar a los judíos quienes estaban enojados por tener un gobernante que no era judío. Murió en el año 4 antes de Cristo; por lo tanto, Jesús debió haber nacido antes, entre el año 6 y 4 antes de Cristo.

### [Tema Especial: La Familia de Herodes el Grande](#)

#### 2:1

NASB, “magos”  
NKJV, NRSV, NJB “sabios”  
TEV “hombres que estudiaban las estrellas”

Probablemente estos sabios son originarios de Media, pero llegaron a ser un grupo bien conocido de consejeros, sabios y astrólogos en toda Mesopotamia. Heródoto, los llamaron los sacerdotes Medos (Heródoto I, 101). En la literatura, Babilonia se refiere a ellos como los “Caldeos” (ver Daniel 2:2-13). Ver [Tema Especial: Los Caldeos](#)

Los señalados en este texto posiblemente fueron Zoroastros de persa, aunque también pudieron haber sido judíos exiliados, como Daniel. Es realmente inusual que Mateo, escribiendo para los judíos, incluya la historia de los sabios de Oriente (Gentiles), mientras que Lucas, que lo hace para los Gentiles, incluye la historia de los pastores judíos (Judíos Marginados).

### [Tema Especial: La Magia](#)

- **“del Oriente”** La tradición ha tratado de localizar el lugar de dónde vinieron y cuántos eran, así como su raza y condición social; pero la Biblia no dice nada al respecto.

**2:2 “Rey de los judíos”** Fue el título de Herodes el Grande. Fue el mismo título que se colocó en la cruz de Jesús (ver Mateo 27:37). Era una manera de referirse al Mesías (1ra. Samuel 8:7; Salmos 10:16; 29:10; 98:6).

NASB, NKJV “Hemos visto Su estrella en el oriente”  
NRSV “observamos Su estrella al levantarse”  
TEV “vimos Su estrella cuando salió en el este”  
NJB “miramos Su estrella cuando se levantó

Literalmente es “la salida del sol”. Esto podría significar:

1. “vimos su estrella mientras estábamos en Oriente”
2. “vimos su estrella cuando salió en el cielo nocturno”.

No puede significar que salió por el oriente porque entonces la estrella los hubiera llevado en la dirección equivocada, a no ser que saliera por el este y se moviera a la parte occidental del cielo.

El mundo antiguo establecía una correlación entre los incidentes astrológicos y el nacimiento de

hombres o eventos importantes. Dios se les reveló de manera que pudieran entenderle. En cierto modo, ellos representaban al mundo buscando y encontrando al Mesías Judío. Esta “estrella” podría relacionarse con la profecía de Números 24:17: “Lo veo, pero no ahora; lo contemplo, pero no cerca; una estrella saldrá de Jacob, y un cetro se levantará de Israel”.

**2:3 “...se turbó, y toda Jerusalén con él”** Herodes el Grande era tan cruel e imprevisible, cuando estaba disgustado, ¡todos temían! Un notable ejemplo de su crueldad fue que estando próximo a morir y temiendo que nadie llorase su muerte, encarceló a muchos fariseos para crucificarles cuando él muriera. Esto aseguraría que el día de su muerte sería de gran lamento. La orden no se llevó a cabo, pero nos ejemplifica su carácter cruel.

**2:4 “...todos los principales sacerdotes y escribas del pueblo”** Se refiere al Sanedrín (ver [Tema Especial: El Sanedrín](#)) la corte judicial y religiosa más alta de la nación judía, que estaba formada por 70 líderes de los alrededores de Jerusalén. La presidía el Sumo Sacerdote (Saduceos, vea [Tema Especial: Los Saduceos](#)), por ese tiempo, era una posición comprada a las autoridades Romanas. El Sanedrín usualmente se relaciona con la frase “principales sacerdotes, escribas (fariseos, vea [Tema Especial: Los Fariseos](#) y [Tema Especial: Los Escribas](#)) y los ancianos” (ver 26:57; 27:41; Marcos 11:27; 14:43, 53; Hechos 4:5). Vea [Tema Especial: Ancianos](#) Años antes Herodes había arrestado y posteriormente asesinado a muchos líderes de Jerusalén, esto demuestra la veracidad oficial si es una referencia del Sanedrín.

- “...indagó de ellos” Este tiempo IMPERFECTO que significa: (1) preguntó repetidamente o (2) empezó a preguntar.

**2:6** Era una alusión a Miqueas 5:2. No es una cita exacta del *Texto Masorético* o de la Septuaginta. La profecía se refiere a una evidencia clara de la inspiración de la Biblia. Miqueas escribió aproximadamente 750 años antes del nacimiento de Cristo, sin embargo, predijo el pequeño pueblo donde el Mesías nacería. ¡La evidencia empírica más fuerte de la inspiración bíblica es la profecía predictiva, propia de las Escrituras!

### [Tema Especial: La Singularidad e Inspiración de la Biblia](#)

-“...que pastoreará a mi pueblo Israel” La línea fue agregada de 2do. Samuel 5:2.

#### NASB (ACTUALIZADO) TEXTO 2: 7-12

<sup>7</sup>Entonces Herodes llamó a los magos en secreto y se cercioró con ellos del tiempo en que había aparecido la estrella. <sup>8</sup>Y enviándolos a Belén, dijo: Id y buscad con diligencia al niño, y cuando le encontréis, avisadme para que yo también vaya y le adore. <sup>9</sup>Y habiendo oído al rey, se fueron; y he aquí, la estrella que habían visto en el oriente iba delante de ellos, hasta que llegó y se detuvo sobre *el lugar* donde estaba el niño. <sup>10</sup>Cuando vieron la estrella, se regocijaron sobremanera con gran alegría. <sup>11</sup>Y entrando en la casa, vieron al niño con su madre María, y postrándose, le adoraron; y abriendo sus tesoros le presentaron obsequios de oro, incienso y mirra. <sup>12</sup>Y habiendo sido advertido *por Dios* en sueños que no volvieran a Herodes, partieron para su tierra por otro camino.

**2:7**

NASB	“se cercioró con ellos del tiempo en que había aparecido la estrella”
NKJV	“y se cercioró del tiempo exacto en que había aparecido la estrella”
NRSV	“y se informó por ellos del tiempo exacto en que había aparecido la estrella”
TEV	“y se enteró por ellos el tiempo exacto en que había aparecido la estrella”
NJB	“y por sus datos precisó el tiempo de la aparición de la estrella”

A Herodes le interesaba saber la edad del niño. Dado que les había tomado muchos meses a los magos viajar de Persia, Jesús en este momento tenía al menos uno o dos años de edad.

**2:9**

NASB	“la estrella que habían visto en el oriente iba delante de ellos, hasta que llegó y se detuvo sobre <i>el lugar</i> donde estaba el niño”
NKJV	“Y la estrella que habían visto en el oriente iba delante de ellos, hasta que llegando, se detuvo sobre donde estaba el niño”

- NRSV** “Y la estrella que habían visto salir iba delante de ellos, hasta que por fin se detuvo sobre el lugar donde estaba el niño”
- TEV** “y se fue delante de ellos hasta que, llegando, se detuvo sobre el lugar donde estaba el niño”
- NJB** “y he aquí que la estrella que habían visto en el Oriente, iba delante de ellos, hasta que llegó y se detuvo encima del lugar donde estaba el niño”

Las suposiciones determinan o condicionan la interpretación. Creo en lo sobrenatural, aunque no siempre puedo explicar el por qué o el cómo. ¡La estrella se movió y se detuvo! Probablemente no era tan espectacular porque otros no la vieron o no reconocieron su importancia. Estos hombres estaban entrenados para saber leer el cielo nocturno. Este fenómeno no encajaba con el modelo normal. Por consiguiente, no era solamente un fenómeno natural. Esta mezcla de lo natural y lo sobrenatural es similar a las plagas de Egipto.

Los sabios no llegaron al mismo tiempo que los pastores. Siempre me ha sorprendido que Mateo, escribiendo para judíos, menciona que vienen Gentiles (ver la estrella) y Lucas, escribiendo a los Gentiles, menciona pastores judíos que vienen (que escucharon a los ángeles). ¡La verdad teológica es evidente, todo el mundo es bienvenido a venir (los Gentiles, judíos marginados)!

### [Tema Especial: El Plan Redentor Eterno de Yahvé](#)

**2:10** “...se regocijaron sobremanera con gran alegría” ¿Por qué se alegran?

1. su búsqueda había terminado
2. la estrella continuó para guiarlos
3. ¡hay un componente espiritual en su búsqueda (vea versículo 11), que encontró su nuevo rey y señor! La naturaleza intensiva de esta frase nos lleva a la opción # 3.

**2:11** “...la casa” Obviamente había transcurrido algún tiempo (aproximadamente unos dos años) desde el nacimiento. José, María y Jesús estaban viviendo en una casa, no en un establo o cueva.

-“...el niño” El término griego (*paidion*) usado aquí, no era el término normal para “infante” (*brephos*, véase Lucas 1:41, 44; 2:12,16) sino más bien “niño pequeño” (véase Lucas 2:40; Mateo 18:2). Transcurrió un largo período entre la visita de los pastores y la de los sabios.

- “...oro, incienso y mirra” Dado que se presentaron tres regalos, la tradición ha acertado que eran tres hombres sabios. Tertuliano fue aún más lejos al acertar que eran los reyes mencionados en Isaías 60:3. Se ha hecho mucho esfuerzo para interpretar el significado de los obsequios, pero lo que es definitivamente conocido es que estos eran regalos muy costosos y usados por la realeza. Es posible que ellos sean el cumplimiento de Isaías 49:23 o Salmos 72:10-12.

### [Tema Especial: Incienso](#)

### [Tema Especial: Las Especies Para un Entierro](#)

**2:12** “siendo advertidos por Dios en sueños” Dios habló a estos magos justo como Él reveló Su voluntad a María y a José en un sueño (véase 1:13,19). Ellos eran hombres sensibles espiritualmente. Pudieron haber sido hombres exiliados judíos como Daniel y sus tres amigos.

### [Tema Especial: Formas de la Revelacion](#)

#### **NASB (ACTUALIZADO) TEXTO: 2:13**

<sup>13</sup>Después de haberse marchado ellos, un ángel del Señor se le apareció a José en sueños, diciendo: Levántate, toma al niño ya su madre y huye a Egipto, y quédate allí hasta que yo te diga; porque Herodes va a buscar al niño para matarle.

**2:13** “...un ángel del Señor” Vea la nota del 1:20. [Tema Especial: El Ángel de Jehová](#)

- “...Herodes va a buscar al Niño para matarle” La insensatez de los hombres malvados puede ser

claramente vista en sus intentos de frustrar la voluntad de Dios.

**NASB (ACTUALIZADO) TEXTO: 2:14-15**

<sup>14</sup>Y él, levantándose, tomó de noche al niño y a su madre, y se trasladó a Egipto; <sup>15</sup>y estuvo allá hasta la muerte de Herodes, para que se cumpliese lo que el Señor habló por medio del profeta, diciendo: DE EGIPTO LLAME A MI HIJO.

[Tema Especial: Intentos Satánicos para Frustrar la Línea Mesianica en Génesis](#)

**2:15 “De Egipto llamé a Mi Hijo.”** Oseas 11:1 es la fuente de esta cita profética. En el Antiguo Testamento “hijo” se refiere ya sea a Israel, al Rey o el Mesías. El plural “hijos” generalmente se relaciona con los ángeles. Oseas 11:1 obviamente cita a Éxodo. Es un juego con la palabra “hijo”, originalmente referida a Israel. Mateo es el único que registra este incidente. Es imposible construir una cronología exacta de los primeros años de la vida de Jesús desde los Evangelios. En Egipto existía una gran comunidad judía. Tal vez este sea un segundo éxodo o liberación.

[Tema Especial: El Hijo de Dios](#)

**NASB (ACTUALIZADO) TEXTO: 2:16-18**

<sup>16</sup>Entonces Herodes, al verse burlado por los magos, se enfureció en gran manera, y mandó matar a todos los niños que había en Belén y en todos sus alrededores, de dos años para abajo, según el tiempo que había averiguado de los magos. <sup>17</sup>Entonces se cumplió lo que fue dicho por medio del profeta Jeremías, cuando dijo:

<sup>18</sup>SE OYÓ UNA VOZ EN RAMÁ,  
LLANTO Y GRAN  
LAMENTACIÓN; RAQUEL QUE  
LLORA A SUS HIJOS,

**2:16 “...mandó matar a todos los niños...de dos años para abajo”** Belén era un pueblo pequeño, por lo que probablemente pocos bebés fueron masacrados. La frase “de dos años para abajo,” refuerza la edad de Jesús como un niño pequeño, no era un infante en el momento de la visita de los magos.

**2:18 “Ramá”** Es una cita de Jeremías 31:15, pero se relaciona con Génesis 48:7. Raquel, la madre de José, se relacionaba con las Diez Tribus del Norte; mientras su otro hijo, Benjamín, era asociado con Judá. En ella se unen ambas casas de Israel. La ciudad de Ramá (6 millas al norte de Jerusalén) fue el punto de conexión para la deportación de las Diez Tribus del Norte bajo Sargón II de Asiria en el año 722 a.C. Simbólicamente Raquel está llorando de nuevo por sus niños perdidos.

—  
NASB, “llanto y mucho dolor”  
NKJV “lamentación, llanto y mucho dolor”  
NRSV “con tristeza y gran lamento”  
TEV “sonido de llanto amargo”  
NJB “lamento y llanto amargo”

Es una alusión a la esposa favorita de Jacob, Raquel, con quien tuvo hijos, uno de los cuales formaría parte de las diez tribus del norte (después de la división de la Monarquía unida en el año 922 antes de Cristo) y una en las tribus del sur. Aquí se le describe como llorando el exilio de sus hijos (véase Jeremías. 31:15, en referencia al exilio de Israel en el año 722 a.C. y de Judá en el año 586 a.C.). En este contexto, su dolor es una metáfora de la muerte por el asesinato de los niños de Belén por Herodes.

Algunos manuscritos griegos unciales tienen el VERBO, "llorando" (ejemplo:  $\alpha$ , B, Z); Mientras que otros añaden "el duelo" que proviene de Jeremías 31:15 en la LXX (ejemplo: C, D, L, W). Al igual que con muchas de estas variantes del manuscrito, no hay mucha diferencia en la comprensión del significado del versículo.

## NASB (ACTUALIZADO) TEXTO: 2:19-23

<sup>19</sup>Pero cuando murió Herodes, he aquí, un ángel del Señor se apareció en sueños a José en Egipto, diciendo: <sup>20</sup>Levántate, toma al niño y a Su madre y vete a la tierra de Israel, porque los que atentaban contra la vida del Niño han muerto. <sup>21</sup>Y él, levantándose, tomó al Niño y a Su madre, y vino a la tierra de Israel. <sup>22</sup>Pero cuando oyó que Arquelao reinaba sobre Judea en lugar de su padre Herodes, tuvo miedo de ir allá; y advertido *por Dios* en sueños, partió para la región de Galilea; <sup>23</sup>y llegó y habitó en una ciudad llamada Nazaret, *para que se cumpliera lo que fue dicho por medio de los profetas: Será llamado Nazareno.*

**2:19 “...un ángel del Señor”** Vea la nota en el 1:20.

**2:22 “Arquelao”** Arquelao era otro miembro cruel de la familia de Herodes en quien José no confiaba. Gobernó la parte sur de los territorios de Herodes el Grande (Judea, Samaria Idumea) del año 4 a.C.- 6 d.C. cuando debido a su crueldad los romanos lo desterraron a la Galia.

### [Tema Especial: La Familia de Herodes el Grande](#)

**2:23 “...Será llamado Nazareno”** El pueblo donde Jesús creció se llamaba Nazaret. No se menciona en el Antiguo Testamento, el Talmud o en Josefo. Aparentemente no se estableció sino hasta el tiempo de Juan Hircanos (quien era Asmoneo), y gobernó del año 134-104 a.C. La presencia de José y María en este lugar implica que un clan de la línea davídica se había establecido aquí.

Podría haber una conexión etimológica entre los nombres Nazaret y el título Mesianico “rama”, que significa *netser* en hebreo (Isaías 11:1; Jeremías 23:5; 33:15; Zacarías 3:8; 6:12; Apocalipsis 5:5; 22:16). Esta interpretación es evidente por el hecho que ningún profeta predijo que Jesús haya nacido o crecido en Nazaret, pero ellos sí predijeron la venida de un Rey Davídico ungido especial (Isaías 7:14; 9:1-7; 11:1-5; Daniel 2:44; 7:13-14). Al parecer era un reproche debido a su ubicación en un área Gentil, lejos de Jerusalén (véase Juan 1:46; Hechos 24:5, aunque esto también fue una profecía en Isaías 9:1). Puede deberse a que se escribió en la tabla colocada sobre la cruz (Jesús de Nazaret, Rey de los Judíos).

### [Tema Especial: Títulos del AT de Aquel Ser Especial que Viene](#)

### [Tema Especial: Jesús el Nazareno](#)

### [Tema Especial: El Renuevo del Señor](#)

## PREGUNTAS PARA DISCUSIÓN

Este es un comentario de guía de estudio, lo que significa que usted es responsable de su propia interpretación bíblica. Cada uno de nosotros debe caminar bajo la luz que tenemos. Usted, la Biblia y el Espíritu Santo son los más importantes en la interpretación, y no debe ceder este derecho a un comentarista.

Estas preguntas para comentar son provistas para ayudarle a pensar sobre los principales asuntos de esta sección del libro. Permiten hacerle reflexionar, no son definitivas.

1. ¿Quiénes eran los hombres sabios? ¿Eran judíos?
2. ¿Qué tipo de estrella era?
3. ¿Cuántos años tenía Jesús cuando los magos llegaron?
4. ¿Cómo se relaciona Miqueas 5:2-6 con la validez de la Biblia como un libro sobrenatural?
5. ¿Estas citas del Antiguo Testamento parecen fuera de contexto? ¿Por qué?